

## Noticias.

□ Marta Viudez, el 28 de Enero, nos envió un mensaje por correo electrónico. En él hace una llamada a todos los colectivos, asociaciones y personas interesadas en la celebración de un referéndum justo y transparente en el Sáhara Occidental pidiendo el **ALTO A LAS VIOLACIONES DE LOS DERECHOS HUMANOS** que allí se producen.

En este mensaje nos remite a un informe de la AFAPREDESA del 23 de Enero, en el que se denuncia el fallecimiento, el pasado 10 de enero, del notable saharauí Sid, Mustafa Aarua en Rabat, después de ser llevado hasta la capital alauita por las autoridades marroquíes. Se sabe, además, que el fallecido no quiso someterse a las presiones de Marruecos para aceptar a ciudadanos marroquíes en las deliberaciones de la Comisión de Identificación de votantes para el Referéndum de Autodeterminación del Pueblo Saharaui.

Marta nos pide que condenemos la acción represiva del Gobierno marroquí y la violación de los derechos humanos con total impunidad en el Sáhara Occidental, así como que exijamos una mayor participación del Gobierno español en el referéndum.

En concreto, nos propone el envío de mensajes de reivindicación solidaria e internacionalista, en nombre de ISF de Asturias y León o a título personal a las siguientes direcciones:

- PERMANENT MISSION OF SPAIN TO THE UNITED

NATIONS (N.Y.) . E-MAIL:  
espun@undp.org

- OFICINA DE NACIONES UNIDAS EN MADRID. Avda. General Perón, 32. 28020 Madrid
- Exmo. Sr. PRESIDENTE DEL GOBIERNO. Complejo de la Moncloa. 28071 Madrid
- Exmo. Sr. Ministro de Asuntos Exteriores. Plaza de la Provincia, 1. 28071 Madrid
- Sr. Embajador de Marruecos en España. Serrano, 179. 28002 Madrid

En la Junta de Coordinación del 7 de Febrero se decidió, por falta de datos, no adoptar ninguna acción en nombre de ISF, dejando a elección de todos vosotros el tomar medidas individualmente.

Si queréis obtener más información, podéis contactar con Marta en:

Samana@eusnet.org

□ Manuel Ángel Martínez leyó, el viernes día 6 de Febrero su proyecto: "ESTUDIO DE TECNOLOGÍA APROPIADAS DE CONSTRUCCIÓN EN PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO. PROYECTO DE URBANIZACIÓN Y CONSTRUCCIÓN DE VIVIENDAS EN ROCRY CREST (NAMIBIA)". Este proyecto fue avalado por ISF en la PSU a finales de Enero.

□ Se han contratado tres personas para el proyecto FENIX. Manuel y Charo a media jornada y Dalia a jornada completa.

EXE

%. RTRO. 4624

RAS

UPERIOR

GOZA)

50015 ZARAGOZA (Z/

C/MARIA DE LUNA 3

CENTRO POLITECNIC

INGENIERIA SIN FRON

TARIFA REDUCIDA

### Boletín Informativo de Ingeniería Sin Fronteras Asturias y León

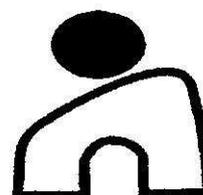
ISF/AyL : Campus de Viesques. Aulario Sur. 33204 Gijón

E.T.S. de ingenieros de minas, c/ Independencia 13, 33004 Oviedo

Pabellón Albeitar-Avda. de la Facultad de Veterinaria 25, 24071 León

e-mail: isf@relay.etsimo.uniovi.es / isf@etsiig.uniovi.es / isf@est.unileon.es

Dep. Legal AS-1438-93/C.I.F.:G-33378191



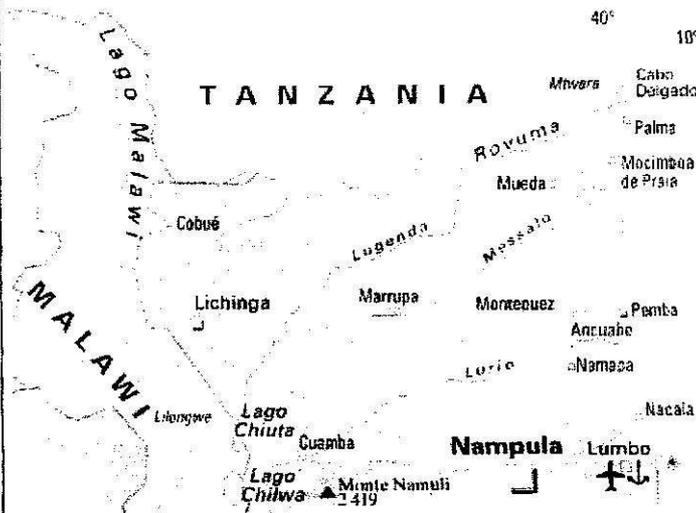
## **INFORME SOBRE LA EVOLUCIÓN DEL PROYECTO EN MOZAMBIQUE**

En octubre se procedió a la evaluación del año y medio de desarrollo del proyecto "Programa para la Promoción de Microempresas en la región de Niassa (Mozambique)". Con este objetivo dos miembros de la Asociación, José y Teresa, viajaron a Lichinga. El principal objetivo se centraba en comprobar la eficacia de las acciones llevadas a cabo: estudio de las iniciativas empresariales, concesión de créditos, periodos de devolución, asesoramiento técnico, formación, sostenibilidad del proyecto,... Todos estos datos fueron analizados detenidamente de cara a formular el futuro del proyecto.

➤ Se mantiene el objetivo de promocionar microempresas (principalmente de tipo agrícola y de servicios) en la región de Niassa, especialmente en la capital Lichinga y en los distritos de Maúa, Marrupa, Mecula y Mandimba. La pretensión inicial de cubrir todo el terreno de Niassa se ha tenido que reducir debido a las condiciones del terreno (las distancias son amplias y no existen prácticamente infraestructuras).

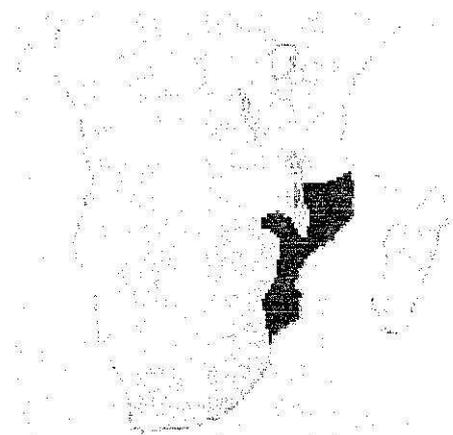
➤ Por último, aunque tan importante como los anteriores, existe un nuevo objetivo para esta segunda fase: apoyar el movimiento asociativo local. Para ello es conveniente el cambio de contraparte, antes era Cáritas de Lichinga y ahora será PROAGRA, una ONG que trabaja en dos líneas: formar a sus coordinadores y asesorarles en materia de proyectos para la promoción de la comunidad. La autosostenibilidad del proyecto en el futuro necesita de la capacitación de organizaciones locales como la mencionada.

Y así van las cosas en Mozambique. Se está elaborando un informe exhaustivo de la evaluación realizada que servirá para difundir los detalles tanto dentro de la Asociación como a los financiadores del proyecto.



Se entra ya en la segunda fase de este proyecto, que presenta varias novedades:

- Se ha ampliado la duración del proyecto hasta finales de 1999. El objetivo es asegurar su sostenibilidad.
- Un nuevo cooperante toma el relevo de Juan Vilanova Ramos. Se trata de Fernando de los Ríos Martínez. Ambos se encuentran ahora en Mozambique, trabajando conjuntamente durante un periodo de 3 a 5 semanas, para que no haya ningún problema en la transición.



## EL PROYECTO DE INFORMATIZACIÓN DE LOS CENTROS DE ATENCIÓN A TRANSEÚNTES (CAT)

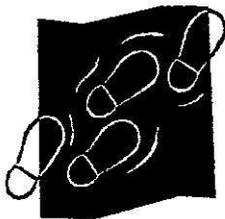
*Una propuesta para ayudar a romper la rueda usando los últimos adelantos en Sistemas de Información.*

### 1. Presentación de la problemática a la que pretende dar respuesta el Proyecto

El fenómeno del transeuntismo está adquiriendo unas dimensiones sin precedentes. Personas de paso, sin domicilio, carentes de recursos económicos, desarraigadas, con graves problemáticas personales y/o sociales deambulan sin domicilio fijo en un mundo paralelo y aislado del de la mayoría de nosotros. La mayoría de esas personas transitan de Centro en Centro<sup>1</sup> sin resolver sus problemas de fondo: paro, salud mental, toxicomanías, excarcelación,... A este fenómeno se le conoce como **la rueda** y es algo totalmente indeseable cuando se persigue la "normalización" social de este tipo de colectivos.

Para realizar una intervención social con los transeúntes de una manera seria y profesional, evitando caer en el "asistencialismo", es imprescindible la **coordinación** de los múltiples Centros de Atención a Transeúntes. Así lo entienden los Centros de Asturias con la creación de la *Plataforma Asturiana para la Atención a Transeúntes y Colectivos Sin Techo*.

Sin embargo, la realización de la coordinación en los CAT presenta varias dificultades basadas en la inexperiencia y/o falta de formación de sus responsables, así como en la necesidad de acceder a una información dispersa, voluminosa y, generalmente, recogida y procesada a mano (no está generalizado el uso del ordenador) mediante fichas de distintos formatos y contenidos en un contexto de falta de conocimiento y entendimiento entre los diversos CAT.



### 2. ¿En qué consiste el Proyecto?

Este trabajo surge para dar respuesta a esa necesidad de coordinación. Para ello, se pretende implantar una sistema piloto de informatización en red a través de Internet en varios CAT de Asturias. El objetivo principal es poner en marcha un Sistema de Información que conecte a los Centros con una base de datos central, de tal manera que se facilite la recogida de datos pero, sobre todo, que se disponga de una manera sencilla de acceso a toda la información necesaria: nivel de ocupación de los CAT, número real de transeúntes atendidos, pasos por distintos CAT de una persona determinada<sup>2</sup>,... Además, se quiere introducir a los Centros en el uso de Internet, permitiéndoles, entre otras posibilidades, comunicarse entre sí mediante correo electrónico y presentar a la sociedad en general las actividades realizadas con los transeúntes mediante páginas Web de libre acceso.

El Proyecto incluye las siguientes fases o tareas: Estudio Teórico, Estudio Empírico, Análisis, Diseño, Implementación, Implantación, Mantenimiento y Evaluación. Las 5 primeras forman parte de un Proyecto Fin de Carrera (**Propuesta de herramientas de gestión mediante la informatización en red a través de Internet para Centros de Atención a Transeúntes**) con un enfoque de Proyección Social Universitaria (desarrollo de trabajos de investigación de aplicación inmediata a colectivos desfavorecidos) para intervención en Cuarto Mundo (muchos proyectos de desarrollo pueden dirigirse a sectores marginados dentro de nuestras fronteras). El resto de tareas (Implantación, Mantenimiento y Evaluación) deberán ser asumidas por el autor del Proyecto y/o miembros y colaboradores de ISF.

<sup>1</sup> Los más comunes son los Albergues de Transeúntes, aunque existen muchos otros: Oficinas de Información, Talleres Ocupacionales, Comedores, Pisos de Inserción... Todos ellos los englobamos bajo las siglas CAT (Centro de Atención a Transeúntes).

<sup>2</sup> Siempre teniendo presente el respeto a la intimidad de las personas, estableciendo limitaciones al acceso a los datos personales.

## TAREAS DEL PROYECTO

- Estudio Teórico de los CAT conceptualizándolos como organizaciones empresariales.
- Estudio Empírico participativo y particularizado de Centros en Oviedo, Gijón, Avilés, Cudillero, Pola de Siero y Langreo.
- Análisis de los requisitos del sistema y su especificación funcional.
- Diseño técnico del sistema.
- Implementación: desarrollo de los componentes del sistema y de los procedimientos del sistema. Codificación y pruebas.
- Implantación: asesoramiento en la compra de equipos, formación de personal y puesta en marcha.
- Mantenimiento: monitorización del estado del servidor WWW (ficheros log, % ocupación disco, crecimiento de tablas), paradas y restauraciones del sistema y realización de páginas Web.

Evaluación: mediante indicadores como encuesta a usuarios e informe de los Centros donde se implante el sistema

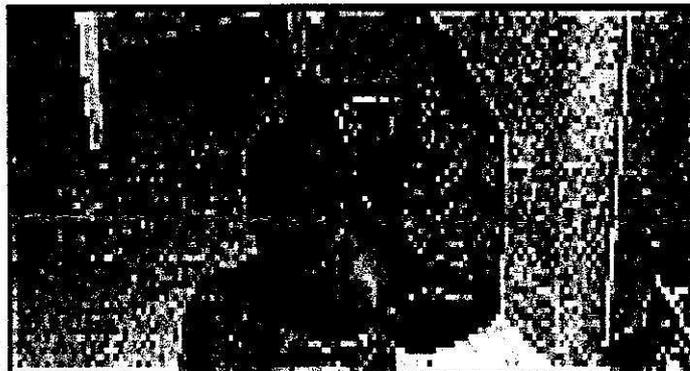
## 3. ¿Qué puedes hacer tú?

El Proyecto es muy complejo y abarca muchos aspectos. Actualmente, están involucrados en el mismo gente de muy variado perfil, tales como ingenieros (desarrollo de la parte técnica: gestión de empresas e informática), trabajadores sociales (asesoría sobre intervención social con transeúntes) y abogados (asesoría sobre aspectos legales y, en particular, sobre la Ley de Protección de Bases de Datos Personales). El enfoque, como veis, es multidisciplinar: somos unos cuantos, pero aún hace falta más gente y, si queréis, podéis echar una mano:

- Además de los perfiles anteriores, nos vendría bien un **diseñador gráfico** que se quiera lucir en las páginas Web públicas del sistema y alguien que nos preste una **cámara digital** o que haga, de manera desinteresada, un reportaje gráfico en los CAT de Asturias.

- El Programa de Atención a Transeúntes y Sin Techo de Cáritas precisa gente dispuesta a colaborar en tareas de muy diverso tipo.

- En el largo plazo, será necesario un equipo de personas con formación en gestión de redes informáticas, las cuales se responsabilizarían del Mantenimiento del sistema.



Si necesitas información más detallada, deseas sugerir cualquier cosa o, directamente, te ofreces ya para algo, puedes dirigirte a:

Eduardo García Ibaseta

Centro de Acogida: Cano Mata-Vigil

Armando Collar, 21 Oviedo 33008

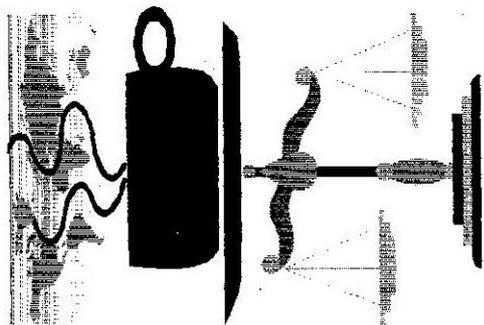
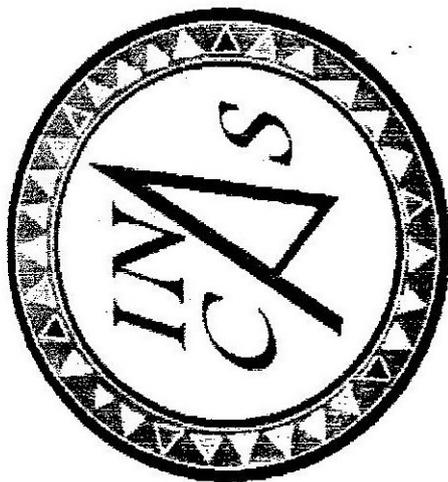
Asturias

Artículo elaborado por:

- Eduardo García Ibaseta (autor becado del Proyecto Fin de Carrera, colaborador de ISF y voluntario de Cáritas)
- Jorge Coque Martínez (Ingeniero Industrial responsable del área EAS y cotutor del Proyecto Fin de Carrera)
- Marco García Tamargo (Ingeniero Informático, colaborador de ISF y cotutor del Proyecto Fin de Carrera)

"Quien decide si habrá un Intercambio Justo en el Tercer Mundo somos nosotros los consumidores" (J/Luis Sampedro)

**IN-iciativa de  
C-omercio  
A-Iternativo y  
S-olidario**



¿Te has preguntado de dónde viene y cómo se ha producido el café que compras habitualmente?  
¿Has oído hablar de la mano de obra esclava infantil?  
¿Sabes qué es el consumo responsable?

**¡PRACTICA EL COMERCIO JUSTO!**

Pásate por el local de ACSUR-Las Segovias (C/ Marqués de S. Esteban, 25, 1ª Izda., Gijón) o llama a los ffnos. 98-5351350 ó 5162134)

## Comisiones y actividades. Febrero de 1998

COMISIÓN / ACTIVIDAD	COORD./RESPONS.	LOCALIZ.	TFNO.
<i>Coordinador General</i>	<i>José Alfonso García</i>	<i>Gijón</i>	<i>536 76 71 @</i>
<i>Vicecoordinador General</i>	<i>Daniel Caso</i>	<i>Gijón</i>	<i>514 11 94</i>
<i>Vicecoordinador para León</i>	<i>Jose Ramón Llamera</i>	<i>León</i>	<i>22 74 61 @</i>
<i>Áreas de investigación</i>	<i>Cristina Delgado</i>	<i>Gijón</i>	<i>536 51 64</i>
Comunicac. Radioeléctricas de Apoyo	Carlos Díaz	León	909 83 24 15
Construcciones Apropiadas	Miguel Angel Rodríguez	Minas	510 42 66
EAS-Comercio Justo	Alfredo López	Industriales	516 09 18
EAS-Cooperativismo	Jorge Coque	Industriales	516 21 34 @
EAS-Organización	Gonzalo Méndez	Oviedo	521 34 27 @
Informática para Discapacitados "I-D"	Angel Neira	Informática	537 34 08 @
<i>Documentación</i>	<i>Beatriz González</i>	<i>Minas</i>	<i>523 76 31</i>
Biblioteca	Jose Luis Suárez "Buba"	Industriales	537 40 12
<i>La Fueya</i>	<i>Patricia Roldán</i>	<i>Industriales</i>	<i>516 13 19</i>
<i>Financiación</i>	<i>Juan Vilanova</i>	<i>Oviedo</i>	<i>524 45 42</i>
<i>Recursos Humanos</i>	<i>Daniel Caso</i>	<i>Gijón</i>	<i>514 11 94</i>
<i>Formación</i>	<i>Álvaro García</i>	<i>Gijón</i>	<i>536 50 38 @</i>
<i>Proyectos</i>	<i>Félix Ferrería</i>	<i>Avilés</i>	<i>557 34 08</i>
Colombia: Construyamos (ID)	Miguel A. Rodríguez	Minas	510 42 66
El Salvador: Colaboración con CUES	Miguel A. Rodríguez	Minas	510 42 66
Gijón: Proyecto REVOL	Ana I. Rodríguez	Gijón	533 19 65
Mozambique: Prom. de microempresas	Teresa González	Gijón	537 01 46 @
Nicaragua: Comunidad La China (ID)	Álvaro García	Gijón	536 50 38 @
Oviedo: Proyecto FENIX	Jorge Coque	Industriales	516 21 34 @
Sahara: Formación de profesorado	Víctor Blanco	Gijón	514 65 88
Sahara: Regadío	Celina Blanco	Avilés	512 41 58
<i>Relaciones externas</i>	<i>Victoria Caso</i>	<i>Gijón</i>	<i>535 18 60</i>
Consejo Asesor del Ayunt. de Gijón	Teresa González	Gijón	537 01 46 @
Contacto medios de comunicación	Victoria Caso	Gijón	535 18 60
Coord. ONG's y Platf. del 0,7% de León	José Ramón Llamera	León	522 74 61 @
Coordinadora de ONGD's de Asturias	Victoria Caso	Gijón	535 18 60
<i>Secretaría</i>	<i>Alberto García</i>	<i>Gijón</i>	<i>537 09 41 @</i>
Oficina León	José Ramón Llamera	Albeitar	529 16 49
Oficina Industriales	Águeda Prieto	Industriales	5374496
<i>Tesorería</i>	<i>Juan Carlos Menéndez</i>	<i>Oviedo</i>	<i>521 26 97</i>

### @ CORREO ELECTRÓNICO @

Alberto García	ALGAS1@SANTANDERSUPERNET.COM
Ángel Neira	NEIRA@TRASGU.AIC.UNIOVLES
Gonzalo Méndez	GMENDEZ@PANGEA.ORG
J. Ramón Llamera	ISF@EST.UNILEON.ES
Jorge Coque	COQUE@ETSIIG.UNIOVLES
Juan Vilanova	JUAN@CENPOL.UEM.MZ
Pedro Díaz	PDIAZG@PANGEA.ORG
Teresa G. / J. Alfonso G.	TEJO@PANGEA.ORG
Álvaro García	CLERIGO@IES.ES

PRÓXIMA REUNIÓN DE  
COORDINACIÓN:  
Sábado, 7 de marzo de 1998, 4:30 p.m.

**SEDE ASOCIACIÓN DE  
VECINOS DE LAVIADA**

C/ Álvaro Albornoz nº 18  
GIJÓN